



„Gæða, son boatta balvaigum, ja juokke čalme galgga su oaidnet, maidai si gudek læk su čadarettim.“

Nr. 15. 19ad jakkegördde.

Korsfjordast 15ad august 1917.

Redakter: Henr. Olsen.

Oapatuvvum Hærrast.

„Si galggek buokak læt oapatuvvum Hærrast.“ Es. 54, 13.

„Juokkehaš gutte gulla Ačest ja oappa, boatta mu lusa.“ Joh. 6, 45.

Dat læ aivestassi son gi satta oapatet min; ja buok sane sardnedæbme berre læt Ibmel sardnom ja i olbmu, mi duššefal læ skabatus.

Hærra sardnom læ imašlaš. Dat læ dego væcer mi moalloncuvkke bavid (Jer. 23, 29), ja dego balsam mi apasmatta, dego guovteavjod miekke mi čadabakke (Hebr. 4, 12), ja dego vuoidas mi dalkkoda sarjid. Čada buok su sardnom læ Hærrast dat datto: luovosčoaavdet. Son aiggo čoaavdet min čakkam diči dovddasen ječaines, vai mi sattep laiddijuvut su vuoinast.

„Mutto dat læ dat litto maid mon aigom dakkat Mon aigom addet mu lagaidam sin milli, mon aigom čallet daid sin vaimoidi. Mon aigom læt sin Ibmel ja si galggek læt mu albmug. Ja si čei galga oapatet ješgutteg lagamužas ja ješgutteg su vieljas ja čelkket: Dovda Hærra! Dastgo si galggek buokak dovdat mu, dam uccemusa rajest gidda dam stuoremussi sin gaskast.“ Ebr. 8, 10.

Son aiggo doaimatet su ječas duojes, i armo mutto laga bokte.

Laka čelkka: Don galgak, ja dat laidde dagoidi. Arbmo čelkka: Mon aigom, ja dalle dat šadda Hærra duogje.

Go Ibmel gaikoda ja moalloncuvkke, de dat læ dalkodam diči; dastgo son læ armo Ibmel.

„Mon aigom læt arbmogas sin vanhurskesmættomuodai vuostai, ja im aigo æmbo muittet sin sud-doid.“ Ebr. 8, 12.

Mi oažžop vebaš oaidnet dast Ibmel bnorrevuoda ja vaibmoladesvuoda. Laka čajeta Ibmeli nuftgo dat gaibbedægje Ibmel, maidai go dat læ sardnom osko birra. Mutto arbmo čujeta Ibmeli nuftgo dat gutte rakista ja adda valljogasat, son adda vela buok. Son adda mielastes ja alma nimmorkætta. Jak. 1, 5.

Laka dugjo šlavavuoda; mi ballap Ibmelest ja æp sate goassege duttadet su gaibbadusaid. Arbmo valdda bala erit ja čajeta atte Ibmel aiggo duttadattet ja væketet min, ja nuft gessujuvvup mi sudnji. Mi oažžop movta ja halo bigjat ječamek ollaset su halldoi, ja oaidnep su armo rabas giedaid bagjel buokaid. Mi oappap rokkadallat: Min ačče, ja dast oappap mi oskot su ala ja dovdat su nuftgo danen. Soabmasak dovdekk Ibmel nuftgo sin Hærra, mutto go su vuoina — mana-vuoiggadvuoda vuoina — assa min siste, oappap mi čelkket: Abba, Ačče!

Ja Ačče gæssa min Jesus lusa.

Ačče almostatta su vuoinas bokte Jesus min ouddi, ja go mi jorggalep ječamek sudnji, gæčča bæittag min čalmin erit (2 Kor. 3, 16), ja mi oaidnep su nuftgo dat aidno Bardne Ačest, dievva armost ja duottavuodast.

Vuoina almostatta Jesus ollasuvvum lonastusduoje min ouddi

ja čajeta migjidi atte Ibmel su siste læ dakkam min riggesen buok dingast.

Jesus hærvvasendakkujuvvu nuftgo Ibmel Bardne, i duššefal nuftgo dat gutte læ Ačē olgiš gieda bældē, mutto maidai dat gutte læ valddam orromsaje min vaimoidi, ja gæn siste mist læ agalaš ællem.

Mi oappap Ačest ja gullap ja boattep Jesus lusa; ja man audogas læ giddanattet čalme su ala ja gallanet sust, gutte læ ællem laibbe!

Rakis siello, don gi goikak ja nælgok, mutto læk ožžom gedgid laibe sagjai; don gi læk „firrujuvvum ja dolvvujuvvum juokke oapo biegest olbmui fillitusai bokte“ (Efes. 4, 14), mana Jesus lusa. Son læ čellemagjag ja Ibmel laibbe almest buokaidi, ja su arbmo gulla su olles vidodagast maidai dudnji. Adde ječad su halldoi! Ale bala, don gutte læk givseduvvum du suddod vuolde ja vašalaža bagjelfamost, laga noade vuolde ja ješnimmoremin, mutto gulddal su gi læ boattam occat ja bæstet dam mi læi lappum, ja gi čelkka: „Bottet mu lusa buokak di gudek barggabetet ja lepet losidattum, ja mon čadam digjidi vuoinadusa!“

Gulddal dam baimanjiena, mi aiggo gæstet buokaid ječas lusa!

Go vaibmo læ lækastuvvum Ibmel jiena ouddi, oažžop mi guovlastet sisa Ibmel rakisvuoda ja visesvuoda čiegnalassi, ja mi ibmerdep maid apostal čaivelda, go son čelkka: „Mi diettep atte buok dingak garttek sigjidi buorren, gudek rakistek Ibmel.“ Rom. 8, 28.

Buok mi dæivva min, galgga oudedet min ruottasengiddanet Jesus siste ja lagedet ja bajasgæssset min dam alla goččomi væran, ja nuft æmbo dakkat dokkalažžan min albmai ja agalašvutti.

Buok guoratalljuvvu su muodoi oudast, ja čada buok oppujuvvut mi sust.

Atte oapatuvvut Hærrast, dat bukta friavuoda ja likko.

Jorggalus jabmemsængast.

Ædnagak jurdašek atte jorggalus Ibmei læ juoga maid olmuš satta mañedet jabmemsænggi. Bærgalak savkotalla: „Dat læ ain aigge, i dat hoapot vuost!“ Ja olmuš vajaldatta atte sust læ ollo æmbo go nokka dakkamuš bakčasiguim ja davdain buocamsængast.

Bibalest muittaluvvu migjidi duššefal ovta jamadægje olbmju jorggalusa birra, namalassi rievvar ruosa alde — dušše ovta birra, amas guttege œppadussi boattet, mutto amas goit oktage luottet dam ala.

„Odne go di gullabetet su jiena, de allet buoššod din vaimodek.“ Ebr. 4, 7. „Mutto jorggalepet ječaidædek sudnji ja šaddet bestjuvvut.“ Es. 45, 22.

Bačča sanek.

Okta aidno bačča sadne satta muošetuttet viessorafhe. Okta goalos gæčastak suppe čoaskesvuoda obba bagjel viesolaš doaimatusa, mutto okta mojtak cakkidatta movtega dai losemus ja sævdnjademus dimoi siste.

Nuftgo hærvvarasek mak jottelet ittaladdek balgesravdaidi ja læ dievva dærvasvuodast, nuft illodattek lieggos sanek, usteblaš doaimatusak ja mojtalle gævatus dam basse saje mi goččuuvvu sida. Man vaivašlaš sida læš, go tal usteblaš mojtallam čuvgidatta dam, de gæsotuvvu vaibmo aibašemin dam vuostai erit buok mailme šlamast. Okta daggar sida čuožžo alelassi jurddaga oudast nuftgo dat čabbasemus dielkko ædnam alde.

Damditi, daga du sidad nuft lieggosen, atte bæivalaš likko ja rafhe attanuša dast.

Bævtalaš sanek.

Jos Ihmel divtaši bæivaš bagjanet dušše ovta gærde jagest, de doalašeimek min dalle illo- ja gitosfesta; mutto dal go dat šadda juokke bæive, de i jurdaš oktage olmuš atte dat læ gitem væra.

Mi berrišeimek vaiddalet ucceb dam oudast mi mist vaillo, ja gitet æmbo dam oudast mi mist læ. Dat dagaši min ællem čuovgga-debbon ja likkolebbon.

(Luther).

*

Jaskad i læk guttege siello ouddalgo dat vuoleda ječas Hærra ouddi, gæčča sudnji ja giddadoalla sust.

(Lavater).

*

Bahas jurddagak læ varalebbo vašalažak go legjon ja æra borrespirek. Divte du vaimod læt devdujuvvum buorre jurddagin, amas dak hæjos jurddagak oazžot saje.

*

Go don gæččaluvvut jurdašet baha ærai birra, de rokkadala sin oudast; dat væket sikke sin ja du.

*

Go mon legjim nuora, legjim mon nanos manga dinga ala; mutto dat læ dušše guokte dinga maid ala mon læm olles nanos, ja dat læ atte mon læm okta gælbotes suddolaš, ja atte Jesus Kristus læ okta olles bæste.

(John Newton).

*

Ihmel mitteda su buristsivdnadusas min beivi mielde. Go mi læp apitaga, adda son migjidi apasmattem; go mi læp morrašest, jedde son min; go mi læp vaddoi siste, adda son suogjalusa; go mi læp vaibbasak, adda son vuoinadusa.

*

Suddodovdastus læ armo manna. Dat i boade goassege jaskadvutti ouddalgo dat vuoinad su ædnes raddest.

*

Dobbe gost læ ollo ruossa, læ maidai ollo čuovgga. Dobbe gost læ ollo gæččalus, læ maidai ollo rokkadus.



„Oytun“,

kristalaš nuoraiskuvla Havøsundast (Avenuorest), gaskal Honnesvage ja Hammerfest, bajasceggi-juvvui mannam čavča Same- ja Siskebmišsonast. Dam skuvlast galggek nuorak oazžot kristalaš bajasčuvvggitusa sikke dam lundo-lažži ja vuoinalažži. Dast læ čallem, lokkam, rekinastem, luondo-, girikko- ja mailmehistoria, šiviti dikšom birra ja vebaš ænabargost, dærvasvuoda-oappo, lavllom ja kristalašvuoda-oappo. Dasta oppek maidai gandak dugjot, gabmagid duogñat ja motora davddat, ja nieidak fastain goarrot, goddet ja borramuša rakadet. Æreb daid ain manga æra darbašlaža.

Dam dalve legje 27 nuora dam skuvlast, 20 nieida ja 7 ganda. Daina legje ovces samek.

Dasa valddujek 17 jagest ja dast boarrasebbok. Maidai konfirmerim nuorak ožžuk saje, jos boarrasebbok æi oca. Bajasdoallo maksa 35 kruvna juokke manost. Skuvla mi algga las september, bista 6—7 mano. Si gudek æi sate makset buok, ožžuk væke (stipendia), ja goeina i læk mikkege si ožžuk ilman (fria) buok. Dat gutte datto væke daihe friasaje, galgga valddet duodaštusa lensmannest dam ala atte sust æi læk rudak ječas skuvli doallat ja sadet dam sæmmast ocalmasain ja goatteskuvla duodaštusain skuvla-oaivvai, Ivar Gjertsen, Havøsund. Occam-aigge læ 15. august ragjai.

Nuorak, bottet skuvli! Allet bala jos vel uccan navcak orrokge læme. Alma skuvlast galgga oapat. — —

Sæmmast mærkašam atte dat skuvla læmaš juo stuora buristsivdnadussan min nuoraidi, gudek dast læ vazgam. Mangas sist botte gavdnat dam buok stuoremus likko, namalassi bæste Jesus.

De saddep mi daggobokte min rakis daro vieljaidi vaimolaš gitos sin oudastmorraša ja skuvla ou-

dast ja savvap Hærra buristsivd-nadusa siggidi.

Dærvuodaiguim buok blade lokkidi. Matt. 4, 19.

Hans Baukop.

Aibmo-oainatus Stavanger gavpugest.

Palmasodnabæive dima jage saddai mangu sajest Stavanger gavpugest oidnut okta oainatus alмест. Oapatægje Lura dobbe čalla »Stavanger Aftbl.« čuovvovažat:

Vuostarga iddedest 10. april dibmo 10 bottim mon sisa mu klassasam lokkat mu mærreduvvum dibmoi. Dat læi 7id klassa Sandvik skuvlast. Gandak legje boattam sin sagjasæsek, ja mon mærkasim dallanaga, atte si vigge čiekkat rafhetesvuoda.

Go mon lagabuidi dattom oazžot čilggosa dam ašest, de goalkastuvvui uvsä ala. Okta gandda ravkai mu jottelet boattet; dastgo 3ad klasast læi maidai dabalaš likkatus. Oapatægje čujoti golma ganda ala ja celki: »Dak gandak læ oaidnam juoga ibmaša.« Son bivdi daid muittalet aidsesis dam birra. Dal mon arvvedam rafhetesvuoda mu manaidam gaskast.

Okta gandda čuožasti bajas ja celki: »Duot O. læ oaidnam ovta ibmaša.« Nubbe: »Duot M. maidai.«

Mon biggim dam 2 ganda goabbage pulti mælgad gukkas goabbastge erit, addim sodnoidi čallembierrgasid ja bivddim čallet dam birra maid læiga oaidnam.

Go gandak læiga dam bargost, de bođi dieđetus maidai 5ad klasa nieidain atte soames sistge læi oaidnam sæmma oainatusa. Dasa gullevaš oapatægje-nisson bijai ovta nieida čallet oainatusa birra. Mannelist ožžom mon dieđetusa 4ad klasast. Dobbe legje maidai 2—3 vuttivalddam oainatusa.

Dibmo 1 mannelgaskabæive botte klasak ouddan. Ias friadimost mannim mon fæskari ja klasak legje olgon. Oapatægje-nisson celki sagga likkatusain: »Dat i læk dušše. Maidai mu klasast læ 2 ganda oaidnam sæmma oainatusa.«

Dal mon dieđetam čalmulaš duodaštægjid ječasek sanid čuovvovaš muittalusain:

7id klasa gandak, 14—15 jakkasazak. Dat vuostas čalla: Mon bottim ikte Siekkejavrest ovtast nubbin æra gandain S. ja bissanæine gavpug dærbmai mælgad aige. De gæčča S. bajas alme guvllui; dobbe læ okta stuora čappis balvva, mi jotta gukken alмест. Son oaidna maidai atte dobbe læ nuft ruksad dego lifči dolla balva duokken. S. aicati mu, ja sæmmast oinime moai guktog soames stuora bogstavaid: »Jorggalepet ječaidædek; dastgo Jesus boatta fargal.« De bođi maidai okta engel ouddan ja celki: Amen! ja su baldast læi maidai okta ruossa. Engelest legje stuora vilggis soajak. Dat læi gaskal dibmo 8 ja 9. Moai čuožoime gukka ja guoratalaime oainatusa. Ja dasto saddai dego arvvedavgge alмест. Dat oroi dego lifči læm dollan buok, čađa aige læi dat čuovggad. Mutto okta stuora čappis balvva čiegai oainatusa.

Moai manaimie sidi ja muittalaime aččai ja ædnai maid mai læime oaidnam. De borrim mon ja gæččalim bigjat nokkat; mutto im ožžom oadđet gukkes oasest ijast, go jurdašim dam imašlaš oainatusa ala.

Nubbe gandda muittal: Gaskal dibmo 7½ ja 9 ikteækked oidnim mon ovta čappis balva. De saddai mælgad čuovggad, ja dego idi arvvedavgge. De botte ouddan soames bogstavak, mast čužžu: »Jorggalepet ječaidædek; dastgo Jesus boatta fargal.« Bogstavak legje ruksad. De bođi maidai okta vilggis engel soajaiguim ja dast čuožoi amen. Dat læi gavpug dærme buotta, bænta bagjen alмест. Dat oroi dego albme læi vel buollemen, nuft ruksad læi dat. Vuostačedin go mi oinimek dam saddai albme hui čuovggad mietta. Engel læi maidai hirbmad stuores ja vielggad. Albme læi sagga rabas dallego bogstavak botte ouddan. Dak legje vissa ænebuk go mi gavces gudek oainatusa oidne; dastgo go mon ollijim sidi, de jerre længo mon oaidnam dam.

4ad klasast muittala okta manna: »Goccajeket; dastgo Jesus boatta fargal! Amen!« Nubbe æra manna muittala: Mon balkkestim ovta spaba aibmoi. De oidnim mon mon ovta engel. Dasto čurvvijim ovta ganddi ja jerrim mi dat læ. Son aicai atte alмест čuožoi: »Jesus boatta fargal!« Ja mon mannim ruoktot ja muittalim dam.

3ad klasast, 9-jakkasazak. Vuostas muittala: »Jorggalepet ječaidædek, Jesus boatta fargal!« De bođi engel mast mi oinimek dam nubbe soaja ja nubbe gieđa. Dat læi ikteækked dibmo 7.

Nubbe muittala: »Jorggalepet! Jesus boatta fargal.« Mi oinimek ovta soaja ja ovta gieđa. Dat læi dibmo 7 ikteækkedest.

Dam guovte čilggitusast mieldečuvvuk govak, maid smava gandak ječa læiga govvedam, daina ulmin vai buorebut jakkjuvvu vaimoidi go sarnodæme bokte.

Goalmad muittala: »Jorggalepet ječaidædek, Jesus boatta fargal! Amen!« Dibmo læi dalle 7 ikteækkedest, ja mi čuožoimek Vuoleb Strandgata alde.

5ad klasast muittala okta nieidda, 11-jakkasaš: Ikte legjim mon olgon dukkoraddamen dibmo 5—6½. Go mon balkkestim spaba aibmoi, oidnim mon nama Jesus. Mon čurvvijim mu skipparidasam, ja de rappasegje balvak æmbo, nuft atte mi oinimek čielggaset: »Jorggalepet ječaidædek; dastgo Jesus boatta fargal!« Go mi læimek lokkam dam javkai dat. De čajeti engel ječas vilggis biktasi siste; mi oinimek soajaid. Dast læi maidai boagan, mast legje gollečuoggak sidost. Ja engel vuolde čuožoi: Amen.

*

De mon im duosta æmbo sajettet blade. Mon gitam redaktora dam dilalašvuoda oudast, go ožžom dam aše almotet. Mon rakistam mu vanhemædnam, ja dat læ mu rokkadus atte Ibmel alмест arnetifči min alb-muga ja rika bagjel, atte mi moridifčimek bajas ja ocašimek su dam bale go son læ gavdnamest ja goččo min. Dam aige go son læ lakka galg-gap mi læt garvvas vuostaivalddet su. Son i læk vissa gukken ouddalgo boatta.

Stavangerest 7—3—1917.

S. E. Lura,
oapatægje.

(Samasjorggali K. Hansen).

*

Lokke, guoratala længo don garves vuostaivalddet Jesus; jurdaš go son boatta fargal!

Mangas læ gavnatam algost atte dat oainatus sadda suorgatussan olbmui gaskast. Mutto æi Ibmel manak

gal darbaš suorgganet ja ballat. Si læ juo gullam manga daggar čuorvvas ja vuttivalddam dam atte aigge læ lakka go Jesus boatta viežžat sin.

Jos vela nuft jurdašuvvu atte gat-tamættomak suorgganek, de dat læ æppedæmest; dastgo duhati mielde læ si guđek læ gullam Hørra čuorvvom-jiena ja æi goitge læk suorgganam. Vuoi vare sige boadašegje dai vallji-jovvumi særvvai, vai bæsašegje dam almalaš sidi, gost bessek gitet, maid-not ja avvodet ja garvotuvvut dai lop-peduvvum vilgges biktasi sisa, mak læ Jesus ječas vigetes varaiguim but-testuvvum.

K. Hansen.

Mailme-soatte.

Engelasolbmak

læ 2 vakko diktam dai hirmos kano-nai bavketet ja čollot bagjel tuiskalaš linjaid Flandernest, oarjefrontast, oud-dalgo sin soaldatak valdde offensiva, man bokte 5000 tuiskalaža valddujegje fanggan.

Tuiskalažak namatek atte dat slaga læ dat garrasemus dam soadest.

Tuiskalažak

mannek garraset oudan nuorttafron-tast særvvalagai østerrikalazaiguim ja dakkek stuora valdagid. Si læk juo raidnim sikke Bokowina ja Galizien ja mannam maidai gukkas sisa Mada-Ruošaædnam gordnešaddolaš ædnam-gappalagaidi.

Dat ruošalaš soattevæga fabmo læ sagga nokkam dai hirmos siskaldas dilalašvuodai bokte Ruošaædnam.

Dat ruošalaš stuibme læ šaddam dat stuoremus vuoitto Tuisklandi dam soade vuolde.

Hindenburg galgga læt loppedam kæisar Wilhelmi atte dat ruošalaš soattevækka duššendakkujuvvu guovte mano gæčest.

Dat stuora engelas bladdē „Times“ čuožota atte Tuisklanda læi mærradam soade dam 5. juli 1914 ovta čoağgemest Potsdam gavpugest.

Englandast

læ dat 5 miljon ædne-ædnam ja 1 miljon koloniaednamid soaldatak soadest. D. sa vela 400—500,000 mærra-soaldatak.

Soade algost i orrom čajetuvvu-

men atte Englanda sati skappot dag-gar stuora soattevæga 2—3 jagest.

Rafhedoavvo.

Dat doavvo valdda æmbo ja æmbo vidanæme atte dat jakke šadda soade maņemus jakke. Stuora famok barg-gek hettim diti soade bistemest bagjel oddajage.

Bæggotuvvu atte Tuisklanda læ da-tolaš ruoktotaddet Elsas-Lothringen Frankriki, jos fal rafhe ožžujuvvu.

Vare fal dat lifči soade maņemus jakke! Ja maggar likkolaš gæpa-smuvvam dam bæive dovdde, go mi oažžop gullat: Rafhe, rafhe læ boat-tam mailme našonai gaski.

Dam vides mailmest.

„Kristianiafjord“ gagjom duššas.

Damma »Kristianiafjord«, mi ma-nai coakkas ala, i ožžujuvvu dađeba-habut gagjujuvut, dainago garradal-kek ja sigadak læ billedam dampa.

»Kristianiafjord« massem læ stuora našonaltapa Norgi, dainago dampa væra i læm uceeb go 12 miljon kr.

Dat stuora čabba damma bođi 25. mai 1913 vuostas gærde Kristiania hammani stuora plevggim ja festalaš-vuoda vuolde.

Okta tuiskalaš damma

læ šaddam aicatesvuodast nordastuv-vut muttom ruottelaš dampast nuft atte dat tuiskalaš damma vuojoi bod-nai. Buok dampa olbmuk — 20—30 lokkoi — hævvanegje.

Avjedamma »Thorunn«

læ vimag luovesaddum tuiskalažain. Nuft gukka læba dat darolaš ja tui-skalaš radđitus radđadallam dam ašest atte bođiga soappami.

Gonagas Haakon

devdi 3ad august 45 jage.

Englanda ja Norga.

Englanda hoakka daina loppadu-sain atte væketet Norga, jos dat æd-nam dæivaši boattet soattai Tuisklan-dain.

Mi jakkep atte buok rivtesjurda-šægje olbmuk min ædnamest savvek buok diti dam ovta: atte Norga ožuši bissot olgobælde soade.

Okta daina stuoremus

ja bæggalmasamus olbmain Ruošaæd-namest dam aige læ Kerenski. Son læ sikke »kæisar« ja soatteminister, gæn gieđast læ dal buok Ruošaædnam laiddijubme. Vaiko socialista, de læ son almake mærradam atte dam stuora rika oktasašvuotta galgga ravddijusut »ruvdin ja varain« ja jabmemranga-štusain soaldati gaskast frontast.

Kerenski læ 36 jage boares, mutto læ buocas.

Oaidnet sattago son doalvvot likko-lažat Ruošaædnam olgus čađa dai hirmos ollo vaddesvuodaid mak dal hæredek dobbe, ja vuoi metuvvam nuftgo dat ædnam læ sikke olgoldas ja siskeldas vašalažain ja stuora soap-pamættomvuodast.

Dat læ erinoamaš lossis noadde mi vuoinada Kerenski olgi alde.

Bagjel 600 dampa

læ Norga massam dam ragjai mæra-voalašsoade gæčeld.

Ruošaædnam

i dato mieđetet Suomaædnam ječasfria-vutti. Suobmelažak ferttijek daiddet vuollanet.

Diedetus.

Guovddagæino værrolignig læ dal garvvanam ja læ bigjujuvum suokan-papa Smith kontori oaidnem varas buok suokan værrogessidi.

Værrögæssek ožžuk lignigforman-nest diettet moft si læk lignijuvvum, jos si dattok.

Vaiddagak galggek læt sisaboattam čallag bokte 14ad oktoberi 1917 dibmo 8 ækkedest.

Kautokeino ligningenævnd

15—8—17.

Klemet K. Hætta,
formand.

Guovddagæinost

galgga skuvlastivre mærradusa bokte čakčaskuvla algget 24ad bæive sep-tember manost, ja dalvveskuvlla algga — nuftgo dabalažat — 2be bæive februar manost.

P. L. Smith,

skuvlastivra formanne.

Guovddagæinost 8. aug 1917.

Prenttejuvum »Nuorttanaste« prentimrak-kanusaat, Korsfjord'ast.